

APLIKASYON POU KOUPE ALIMANTÈ

Seksyon 1

Atansyon, moun k ap fè aplikasyon an:

- Tanpri, sèvi ak yon plim pou ekri.
- Di verite, epi reponn kesyon ki nan dokiman sa a avèk presizyon
- SI OU PA SÈTEN POU REPONS YON KESYON, PA REPOUNN KESYON AN

Ou gen dwa depoze yon aplikasyon pou koupe alimantè depi kounye a.

Bay

- non w
- adrès ou
- siyati w
- dat siyati a
- Si yo jwenn ou kalifye, yo pral koumanse ba ou koupe alimantè yo depi dat sa a.

Si ou voye aplikasyon an pa lapòs bay Ajans Asistans Sosyal pou Konte a (ki rele nan lang angle County Welfare Agency, oswa CWA):

- Avantaj pou koupe alimantè ou yo pral koumanse nan dat CWA resevwa aplikasyon an.
- Lè w ap depoze yon aplikasyon, ou dwe bay tout enfòmasyon yo mande sou sitiyasyon ou ye a.
- Pwoesisis aplikasyon an pa fini toutoyan ou panko genyen yon entèvyou fas pou fas.
- Si yo jwenn ou kalifye, ou kapab resevwa koupe alimantè anvan 30 jou pasé. (Apre dat Biwo Koupon Alimantè a resevwa aplikasyon w lan.)

1. Non moun k ap fè aplikasyon an:

(Siyati) _____ (Prenon) _____ (Inisyal Mitan) _____ (Siyati anvan maryaj) _____ Nimewo Sekirite Sosyal (SSN) _____

Dat moun lan fèt (DOB) _____

Adrès Rezidans: Moun ki pa gen kay pou yo rete dwe bay yon adrès postal. Ou dwe ale nan ajans Konte a pou w jwenn èd touswit.
(Kote ou rete vre a.)

(Nimewo ak Non Ri oswa RFD)

(Vil)

(Eta)

(Kòd postal)

Adrès lapòs ou:

(Si li pa menm ak adrès rezidans ou.)

(Nimewo bwat postal, nimewo ak Non Ri, oswa RFD)

(Vil)

(Eta)

(Kòd postal)

Nimewo telefòn pandan lajounen: () _____ Nimewo telefòn aswè: () _____

2. Ou kapab pèmèt yon moun ki pa rete nan menm kay avèk ou

- fè aplikasyon pou koupe alimantè pou ou
- resevwa avantaj koupe alimantè
- oswa pou sèvi ak kat "Families First" ou pou achete manje pou ou.

3. Pou chwazi yon moun pou sa, ekri enfòmasyon yo pi ba la a:

Non Reprezantan

Otorize a

Adrès

SSN

DOB

Nimewo Telefòn

Siyati Moun ki fè aplikasyon/resevwa koupe yo _____

Dat: _____

4. KOUPE ALIMANTÈ POU IJANS

Ou kapab resevwa koupon alimantè anvan 7 jou pase si :

- moun lakay ou pa touche anpil, oswa pa touche anyen kounye a ;
(*Moun lakay ou, se oumenm ak moun ki rete menm kote ak ou epi ki manje lakay ou.*) ;
(Egzanz sa moun touche se sa yo resevwa nan travay, Sekirite Sosyal, ak pansyon)
- epi ou depoze yon aplikasyon kòm sa dwa.

Ou kapab resevwa koupon alimantè anvan 7 jou pase si :

- lajan moun lakay ou* touche, ansanm ak lajan yo genyen, ak resous yo genyen, mwens pase lajan ou peye pou lwavey oswa pou ipotèk, plus lajan ou dwe peye chak mwa pou *sèvis kay* (Sa nou rele *sèvis kay* la a, se gaz, kouran, dlo, ak telefòn.)
*(Moun lakay ou, se oumenm ak moun ki rete menm kote ak ou, ki achte manje ansanm avèk ou, epi ki manje lakay ou.)
- oubyen, nan pami moun lakay ou, genyen ouvriye agrikòl migran oswa ouvriye sezonye.
- oubyen lajan ou touche pou chak mwa anvan ou peye taks pi piti pase 150 \$
- oubyen resous moun lakay ou genyen pa rive plis pase 100 \$ (Sa nou rele *resous* la a, se lajan ou genyen labank oswa an kach. La jan ou gen labank lan kapab nan yon kont kouran, oswa nan yon kont epay.)

A. Konbyen moun ki rete lakay ou? _____

B. Konbyen lajan total *moun lakay* ou touche mwa sa a? _____

C. Konbyen lajan total moun lakay ou genyen an kach oswa sere labank? _____

D. Konbyen lajan ou peye pou lwavey oswa pou ipotèk chak mwa? _____

Konbyen ou peye pou sèvis kay chak mwa? _____

Konbyen lajan total ou peye

pou lwavey, oswa pou ipotèk, plis sèvis kay? _____

Èske oumenm, oubyen nénpòt moun lakay ou, se

- yon kriminèl ki sove? [] Wi [] Non
- yon moun ki vyole kondisyon pwobasyon li? [] Wi [] Non
- yon moun ki vyole libète kondisyonèl li? [] Wi [] Non
- yon moun yo te kondane pou dwòg ? [] Wi [] Non

6. **Aplikasyon sa a, se pou koupon alimantè. Pi ba la a, gen lòt pwogram ou kapab vle fè aplikasyon pou yo. Genyen yo nan CWA a. Make lòt pwogram ou vle fè aplikasyon pou yo.**

() Asistans pou kach () Asistans medikal () Relojman refijye

7. Make si w bezwen lòt sèvis tankou:

- () Tradiktè _____ Nan ki lang?
() Siy pou moun ki pa tandé
() Sèvis pou moun ki pa wè byen
() Lòt sèvis. Tanpri esplike _____

Si yo refize ba ou sèvis akselere, men ou kwè yo ta dwe ba ou yo

- Ou gen dwa mande yon konferans ak Ajans Asistans Sosyal pou Konte a.
- Konferans lan pral fêt anvan 2 jou ouvrab pase, apre dat ou fè demann lan.

Pou Sèvi ak Nimewo Sekirite Sosyal ou (SSN)

Pou fè aplikasyon, ou **DWE** ban nou nimewo SSN ou, oswa fè aplikasyon pou yon nimewo SSN. Se PL 97-98 ki egzije sa..

NOU SÈVI AK NIMEWO SEKIRITE SOSYAL POU

- verifye ou se moun ou di ou ye a
- anpeche ou resevwa plis asistans pase sa ou gen dwa resevwa
- kontwole lòt dosye ki nan òdinatè ak nan achiv leta, pou gade si ou kalifye.

Nou kontwole nimewo sekirite sosyal, epi dosye IRS ak kote ou te travay.

Si dosye yo pa konfimen sa ou di a, sa kapab gen konsekans

- sou kalifikasyon w

- sou kantite koupon alimantè ou resevwa.

Enfòmasyon pou moun ki pa sitwayen ameriken

Ou kapab resevwa koupon alimantè pou moun nan fanmi w ki kalifye. *Menm si ou gen moun nan fanmi w ki pa kalifye poutèt dosye imigrasyon yo.*

Egzanp

Papa ak manman ki imigran mèt fè aplikasyon pou koupon alimantè pou pitit yo ki sitwayen ameriken oswa ki se imigran kalifye.
Menm si papa ak manman an pa kalifye.

Ou kapab gen yon moun nan fanmi w ki pa kalifye pou resevwa koupon alimantè poutèt dosye imigrasyon li. Si ou gen yon ka konsa, ou pa bezwen bay enfòmasyon sou moun lan. Ou *pa* bezwen bay

- enfòmasyon sou dosye imigrasyon moun lan
- nimewo sekirite sosyal li
- ni dokiman sou moun lan.

Ou *dwe* bay

- *prèv ki montre konbyen moun lan touche*
- *enfòmasyon sou resous li genyen.*

Si ou resevwa koupon alimantè

- sa pa pral gen konsekans pou dosye imigrasyon w
- sa pa pral gen konsekans sou dosye imigrasyon fanmi w.

Enfòmasyon sou dosye imigrasyon moun, se bagay ki

- prive
- konfidansyèl.
- *N ap kontakte Biwo Natiralizasyon ak Sèvis Imigrasyon sèlman pou enfòmasyon sou dosye imigrasyon moun ki fè aplikasyon an.*

Deklarasyon ki di ou Konprann/Avètisman sou Sanksyon

Mwen fè aplikasyon pou asistans.

Mwen konnen yo pral verifye enfòmasyon mwen bay nan aplikasyon sa a. Moun ki pral verifye yo, se

- reprezantan gouvènman federal
- reprezantan Eta a
- reprezantan gouvènman lokal la.

Verifikasyon an pral pèmèt wè si enfòmasyon ou bay yo vre. Pou fè verifikasyon an, yo pral konpare enfòmasyon ou bay yo ak sa ki nan òdinatè lòt ajans.

Mwen byen konprann si mwen fè *espre bay enfòmasyon ki pa kòrèk*

- Yo kapab koupe sou avantaj mwen ka resevwa, oswa refize ban mwen avantaj.
- Yo kapab rele mwen devan lajistik kòm kriminèl.
- Mwen kapab diskalifye pou pwogram lan.

Mwen dakò pou kote ki nonmen pi ba la yo fè verifikasyon sou enfòmasyon mwen bay yo:

- Divizyon pou Developman Fanmi
- Ajans Asistans Sosyal pou Konte a
- Ajans federal ki otorize.

Yo pral verifye enfòmasyon mwen bay pandan entèvyou a tou.

Mwen dakò pou yo mande kote sa yo enfòmasyon sou mwen:

- kote mwen te travay anvan
- kote m ap travay kounye a.

Enfòmasyon sa yo kapab pase tou nan odit ak nan revizyon pwogram.

Dapre tout sa mwen konnen, mwen sètifye, epi mwen pran responsabilite devan lajistik pou mwen pa manti:

- enfòmasyon ki ekri nan papye sa a se verite
- tout lòt enfòmasyon mwen bay yo se verite. (Enfòmasyon mwen bay biwo Asistans Sosyal pou Konte a.)

Mwen byen konprann yo kapab rele mwen devan lajistik

- si mwen bay enfòmasyon ki pa vre
- si mwen kache enfòmasyon.

Enfòmasyon pandan premye ak dezyèm entèvyou

- Mwen byen konprann bidjè a montre depans mwen nonmen yo.

Depans mwen pa nonmen yo pa pral antre nan kalkil bidjè pou kantite koupon alimantè mwen ka resevwa yo

Mwen byen konprann m ap genyen pou m bay Moun k ap fè Revizyon Kontwòl Kalite pou Eta a tout enfòmasyon li kapab bezwen.

Siyati Moun ki fè aplikasyon/resevwa koupon yo _____

Dat: _____

Dapre lwa federal yo ak règleman Depatman Agrikilti Etazini ansanm ak Depatman Sèvis Sante/Sèvis Sosyal, enstitisyon sa a pa gen dwa fè diskriminasyon dapre

- ras
- koulè
- peyi kote yon moun soti
- si yon moun se gason oubyen fi
- laj
- reliyion
- konviksyon politik
- andikap.

Pou pote plent kont diskriminasyon, ekri nan adrès sa a:

USDA Director

Office of Civil Rights
Room 326-W
Whitten Building
1400 Independence Avenue SW
Washington, DC 20250-9410
Telefòn (202) 720-5954 (nòmal oswa TDD)

oswa

HHS Director

Office of Civil Rights
Room 506-F
1400 Independence Avenue SW
Washington, DC 20201

Telefòn (202) 619-0403 (nòmal)
Telefòn (202) 619-3257 (TDD)

USDA ak HHS bay tout moun menm chans nan sèvis yo fè, ak nan anplwaye yo pran nan travay la.